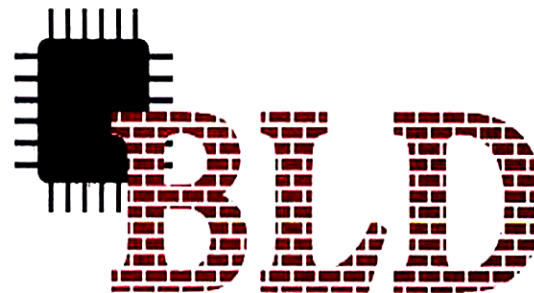


# COEL – BLD S.R.L.



**BUILDING AUTOMATION  
S.R.L.**

**EMPRESA SICILIANA PRODUCCION SISTEMA AUTOMATICOS**  
**SICILIAN INDUSTRY FOR PRODUCTION OF AUTOMATIC SYSTEM**  
**ENTREPRISE SICILIENNE PAR LA FABRICATION D'AUTOMATISMES**  
**SIZILIANISCHER BETRIEB FÜR DIE TORANTRIEBESHERSTELLUNG**  
**INDUSTRIA SICILIANA INFISSI AUTOMATICI E CONTROLLO ACCESSI**  
Via Nazareno Scolaro, 25 – CAP 95028 Valverde (CT) Italy – Email [info@coelct.it](mailto:info@coelct.it)  
Phone ++39 – 095 524326 – Fax ++39 – 095 524837 – Web – [www.coelct.it](http://www.coelct.it)

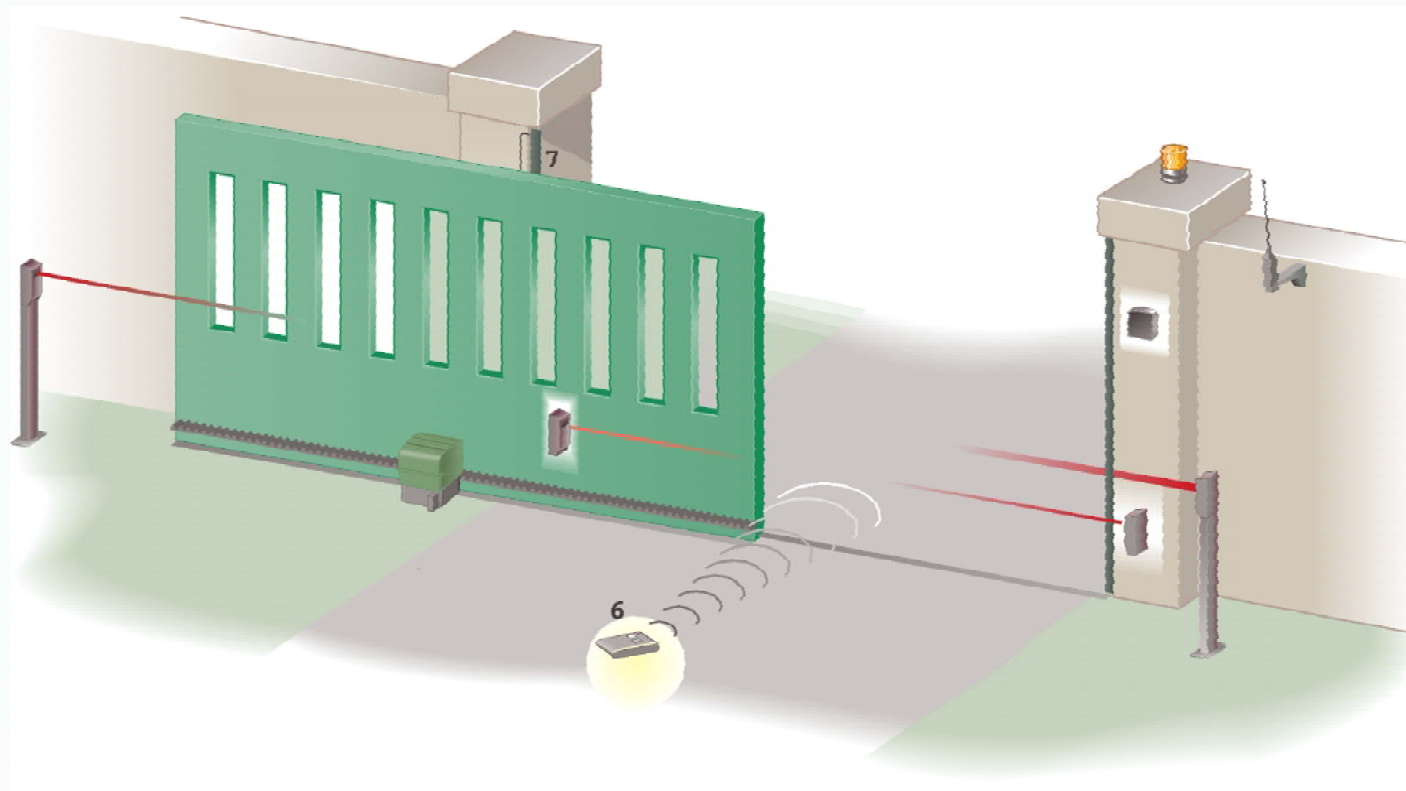
**MANUALE DI MONTAGGIO AUTOMATISMO PER CANCELLI SCORREVOLI**

**MANUAL FOR THE INSTRUCTION - Motor-adapter for sliding gates**

**NOTICE D'INSTRUCTIONS - Moto-réducteur pour portails**

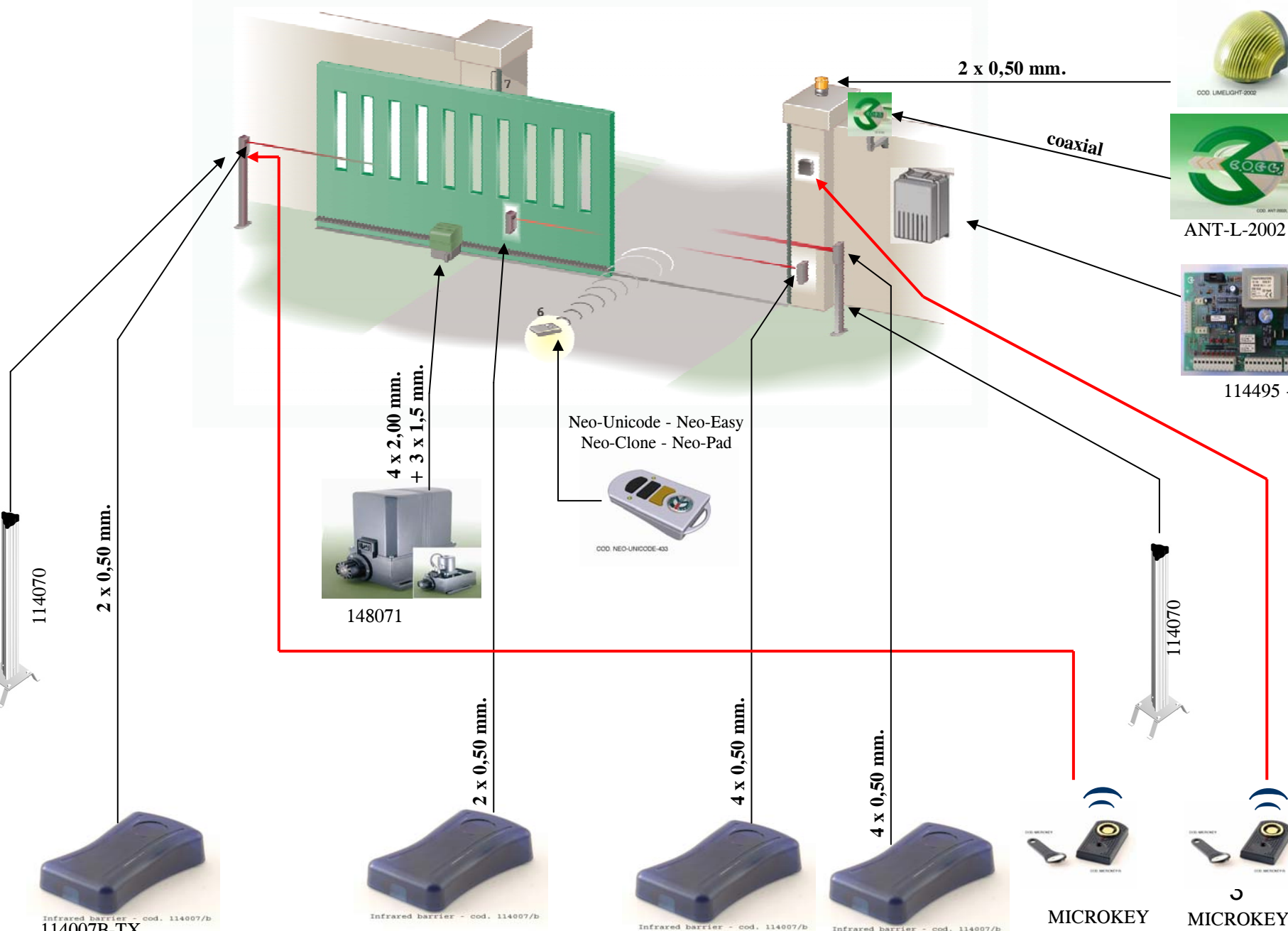
**MANUAL ISTRUCCIONES - Motor para puertas**

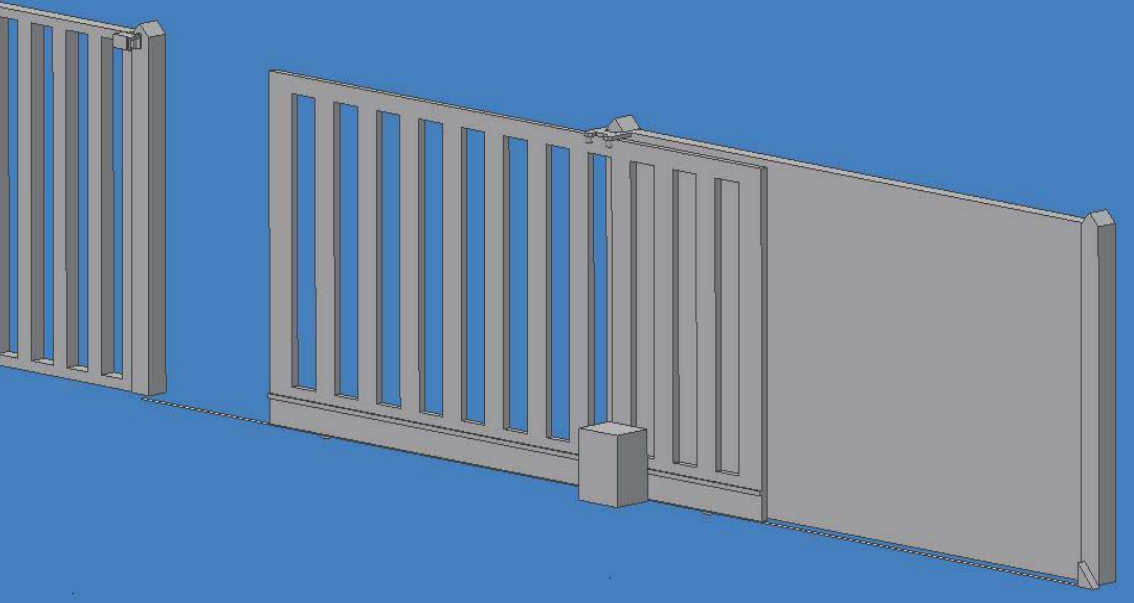
**BEDIENUNGSANLEITUNG - Eingegrabner motorreduktor fur**



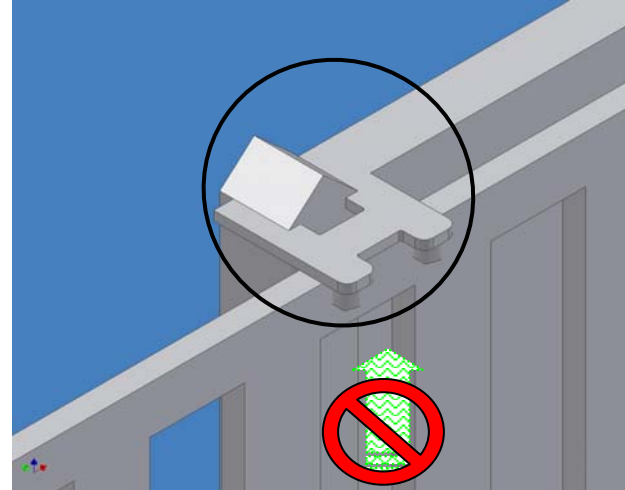
# OUVERTURE PAR MICROKEY/R + NEO-UNICODE

LIMELIGHT-20

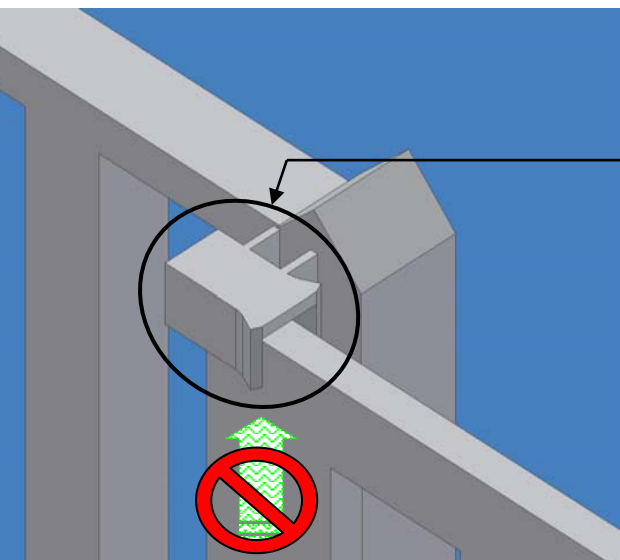




e d'ensemble de la grille coulissante

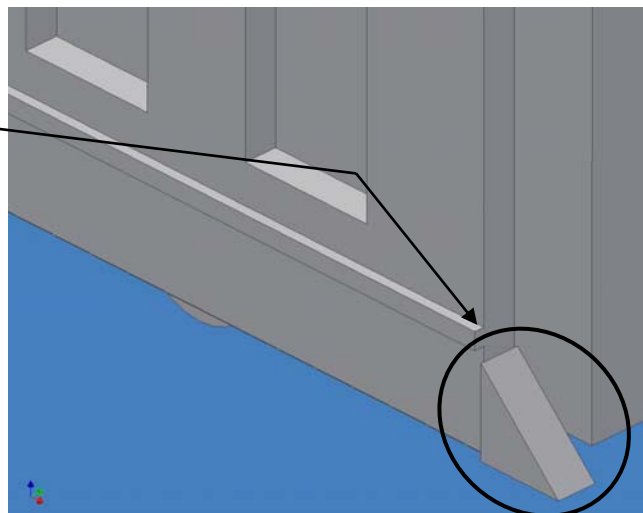


Détail de la guide de coulissement: en plus de garantir le régulier coulissement horizontal de la porte dans son logement, il doit être en mesure de défendre contre les déplacements verticaux tendants à la dégonder.

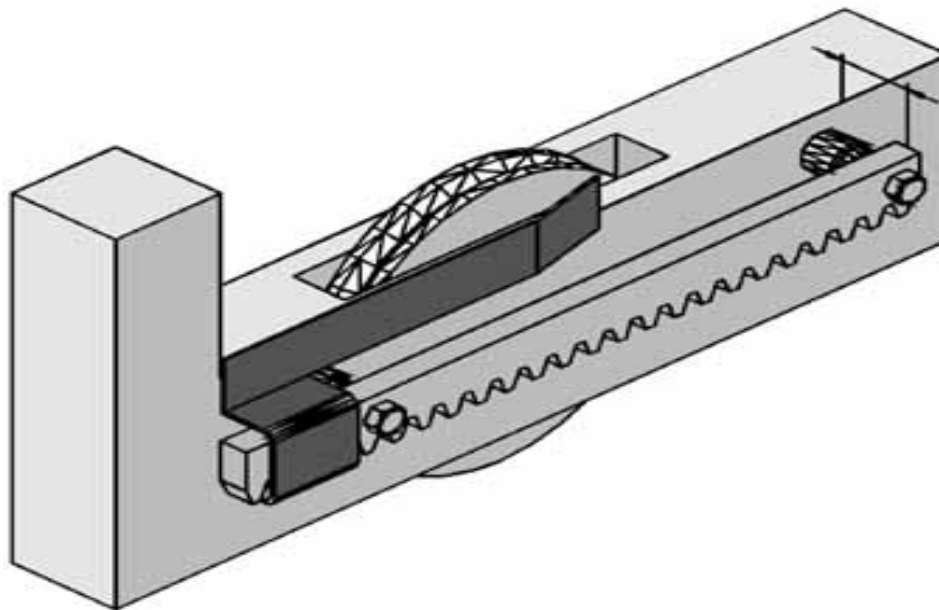


Détail de l'arrêt mécanique "de fermeture" : sa forme et même défendre à la porte mobile de transler

**NB:** La structure de la grille DOIT prévoir la présence de deux arrêts mécaniques: un "de fermeture" (photo à gauche) et un "d'ouverture" (photo à droite); ils doivent prévenir des situations de danger tels que la fuite de la porte mobile de son logement. L'arrêt "de fermeture" et la guide de coulissement doivent en outre s'opposer à des poussées verticales, du bas vers le haut, pour empêcher le dégonnement de la porte de la part de malintentionnés.



Détail de l'arrêt mécanique "d'ouverture"

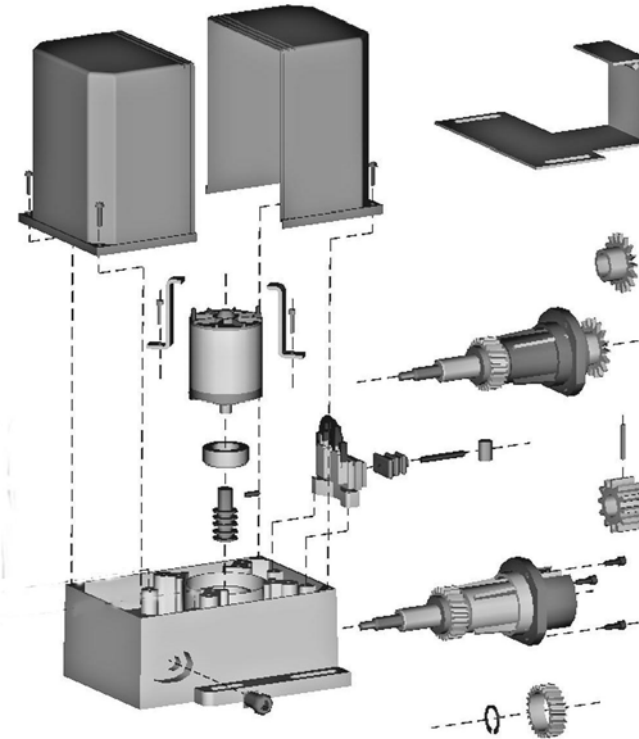


Détail de la zone inférieure de la porte : ils sont visibles, du haut vers le bas, la roue avec gorge à V, la crémaillère. Cette dernière est liée à rester solidaire à la porte par des vis appropriées

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES MOTEUR

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

|                                          | APPLICATIONS     |                       |                        |
|------------------------------------------|------------------|-----------------------|------------------------|
| MODÈLE                                   | 148071/5         | 148071/8              | 148071/15              |
| POIDS [kg]                               | $P \leq 500$     | $500 \leq P \leq 800$ | $800 \leq P \leq 1500$ |
| PUISSANCE DU MOTEUR [W]                  | 600              | 800                   | 1200                   |
| ABSORPTION [A]                           | 1 - 3,7          |                       |                        |
| PUISSANCE DISTRIBUEE [V];<br>Hz]         | 230; 50          |                       |                        |
| VITESSE DE ROTATION [r/min]              | 1400             |                       |                        |
| POUSSEE REGLABLE [N]                     | 90-2700          |                       |                        |
| VITESSE LINEAIRE [m/min]                 | 12               |                       |                        |
| PROTECTION THERMIQUE<br>°C]              | 135              |                       |                        |
| TEMPERATURE DE TRAVAIL [°C]              | - 35, + 90       |                       |                        |
| TAUX DE REDUCTION                        | 1:25             |                       |                        |
| CORPS EN ALUMINIUM (avec vernis epoxidy) |                  |                       |                        |
| POIDS                                    |                  |                       |                        |
| FIN COURSE MÉCANIQUES                    |                  |                       |                        |
| ENGRENAGES                               | ACIER INOXYDABLE |                       |                        |



# Installation moteur.

- **INSTALLATION**

- La grille doit être parfaitement coulissante et en position horizontale
- Selon les mesures, exprimés en [mm], indiquées dans l'image 1, fixer la plaque et le moteur à terre. Brancher le moteur avec un boulon libre dans le centre, afin de faire facilement le réglage finale plus tard. (Image n°2).

- **Fixage de la crémaillère**

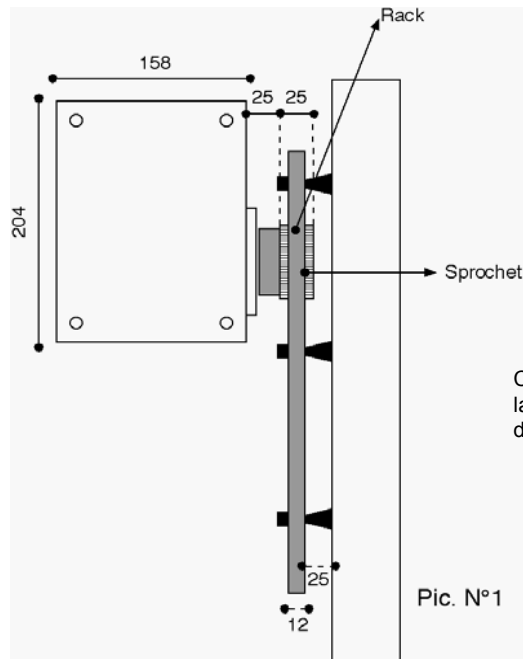
- Selon les mesures indiquées dans l'image 1, fixer la crémaillère. La crémaillère doit être parfaitement en position horizontale.

- **Stop mécaniques**

- Attention: la crémaillère et la grille ne doivent pas pousser sur la roue dentée. On doit placer la glissière de fin course sur le bord de la grille ou de la crémaillère, de façon que la grille ne heurte pas contre les stops mécaniques.
- Suivant les cotés de la grille où on va brancher le moteur, on doit changer les cables de la phase du moteur fase et les cables de fin course.

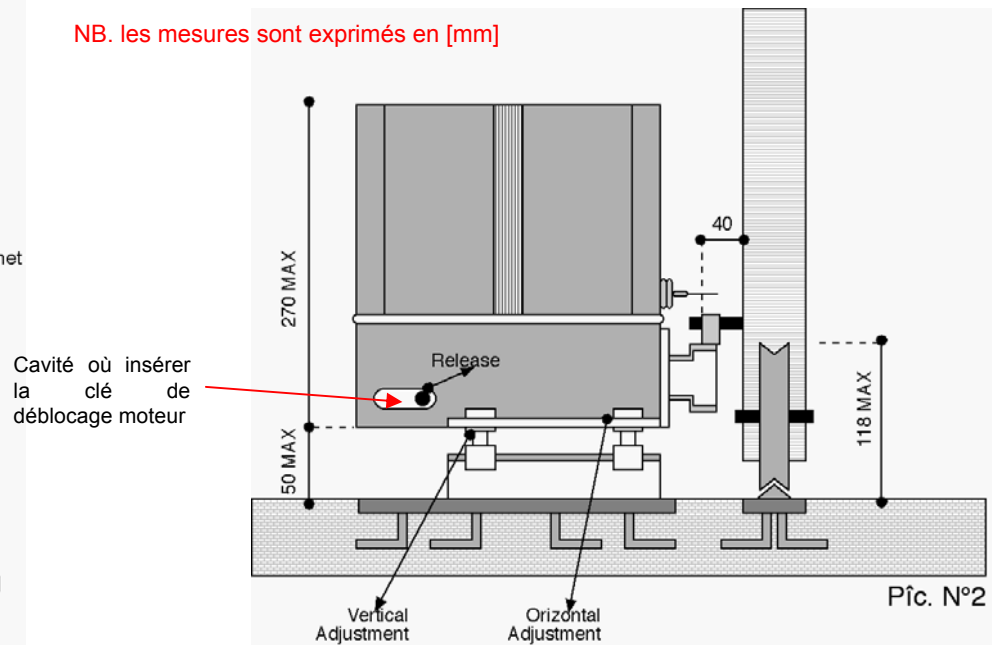
- **Blocage et Déblocage**

- Le Blocage et Déblocage du moteur est accompli avec l'introduction et la rotation dans la direction indiquée par la clé appropriée en possession de l'opérateur. Pour le blocage, tourner la clé à droite, pour le déblocage tourner à gauche.



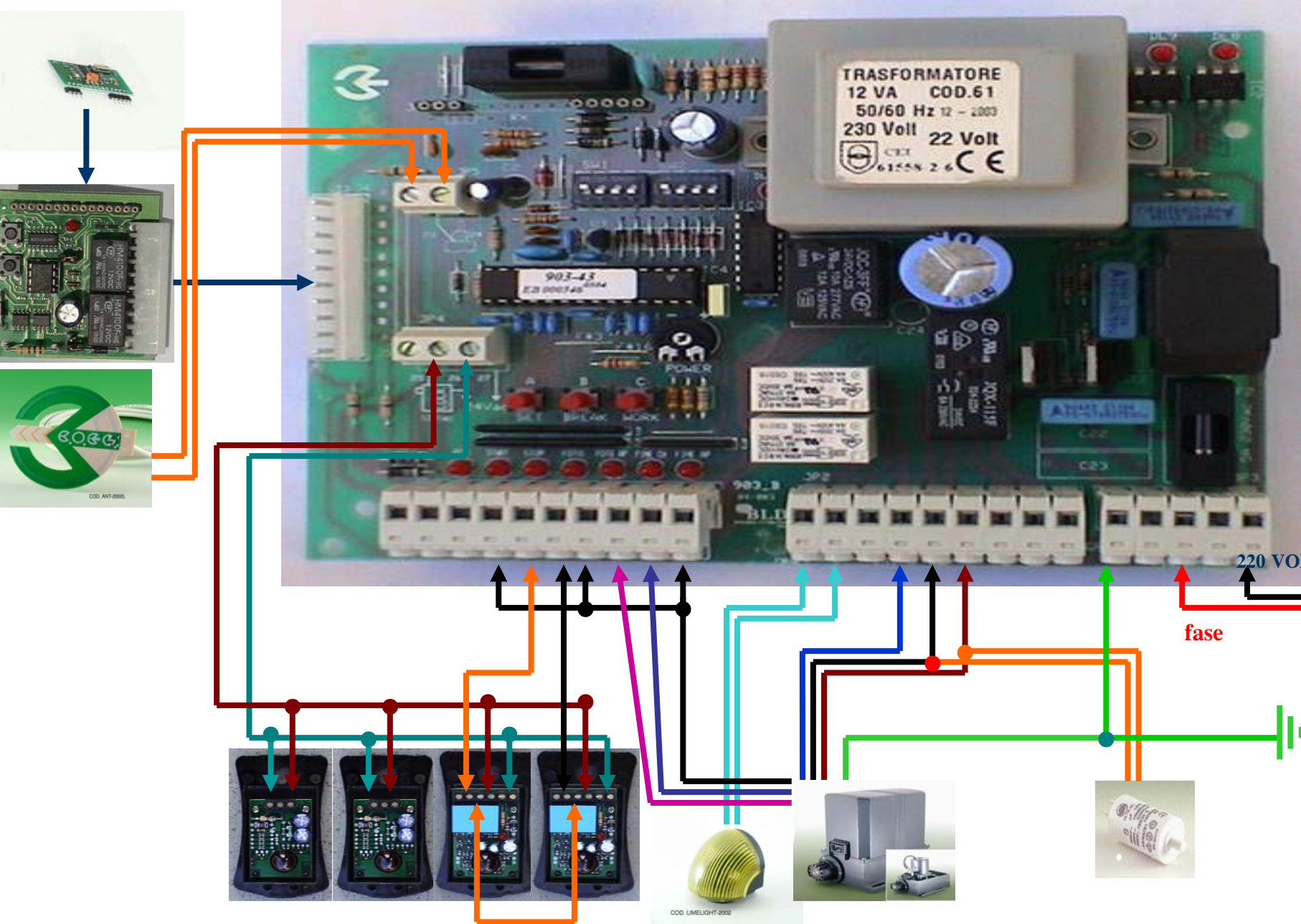
Pic. N°1

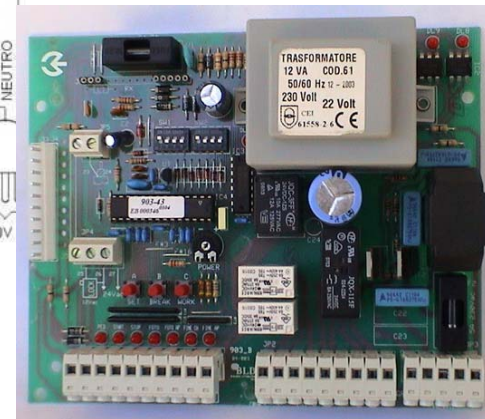
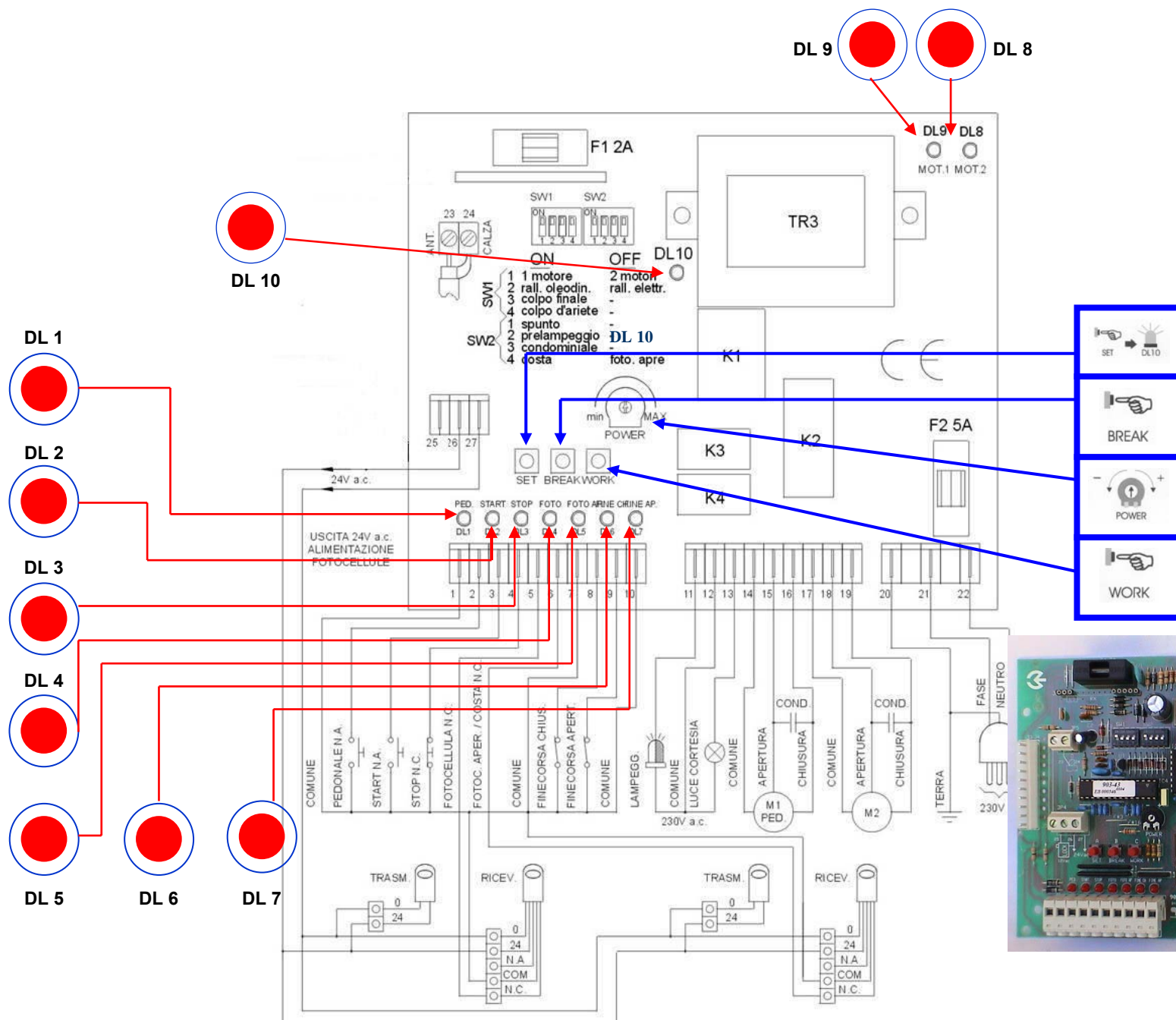
NB. les mesures sont exprimés en [mm]



Pic. N°2









# Manuel d'installation du tableau de contrôle électronique

- **114495D – Universel fourni avec ralentissement à programmer et récepteur intégré**
- Le tableau de contrôle universel 114495D est employé pour la commande de portails avec un ainsi que deux battants, coulissants, battants, basculants et rideaux.
- La programmation du cycle de travail permet de programmer des temps différents entre les deux battants ainsi que les cycles d'ouverture et fermeture; la riche dotation de fonctionnalité donnent à ce tableau une particulière flexibilité et en s'adaptant aux différentes exigences.
- La dotation du tableau comprend aussi: un récepteur radio intégré, la possibilité de brancher un récepteur auxiliaire et un led de diagnose des entrées.

## **PRECAUTIONS**

### **Installation et entretien**

1. L'installation de cette appareillage doit être exécutée exclusivement par des professionnels qualifiés (voir IEC 364) qui tiennent compte des normes de sureté en vigueur dans le pays où a lieu l'installation/entretien de ce produit (voir en plus UNI 8612), aussi bien que les instructions écrites dans ce manuel.
2. Avant de procéder à l'installation, vérifier que l'intégrité du tableau et de son boîtier n'ont pas subi de dégâts pendant le transport ou l'emmagasinage; le boîtier doit être tout à fait intact et le tableau de contrôle ne doit avoir aucune trace de humidité, oxyde ou saleté.
3. Ne pas installer le produit à proximité de gaz, oxydantes, corrosifs ou bien où il y a un danger de incendie ou explosion.
4. Si installé à l'air libre, le produit doit être protégé contre le rayonnement et la température (aussi bien qu'à l'intérieur du boîtier) doit être maintenue au-dessous des niveaux décrits (voir "caratéristiques techniques").
5. La fermeture étanche des "presse-câbles" doit être garantie par le technicien qui exécute l'installation.
6. En tout cas le devoir de l'installateur est aussi de vérifier la typologie de l'appareillage et éventuellement insérer au début tous les dispositifs nécessaires (interrupteurs differentiels et magnéto-thermiques) à satisfaire les normes en vigueur .
7. Le remplacement des fusibles, comme n'importe quel autre opération d'entretien doit être exécutée exclusivement par des professionnels qualifiés (voir point 1).
8. Avant d'exécuter n'importe quel opération sur le tableau, couper l'électricité et attendre pendant 3 minutes pour permettre à l'ensemble des composantes de se décharger.

# Manuel d'installation du tableau de contrôle électronique

- **Responsabilité**
- Le constructeur se dégage de toute responsabilité pour dégâts à personnes ou choses entraînés à cause d'une inadéquate installation, ou d'un usage non-convenable ou déraisonnable, des violations aussi bien que le manqué respect des normes en vigueur par l'utilisateur ou l'utilisateur.
- Le constructeur se dégage aussi de toute responsabilité à cause d'éventuelles incorrections de ce manuel aussi bien que d'erreurs d'impression ou transcription.
- Le constructeur se réserve le droit de modifier partiellement ou intégralement le produit et sa documentation jointe sans fournir aucun préavis.

## COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE TABLEAU DE CONTROLE

1. Lire et se conformer aux instructions préliminaires (voir "précautions").
2. Placer le boîtier et le tableau de contrôle en respectant toutes les caractéristiques d'environnement (voir "caractéristiques techniques" ).
3. Vérifier que les composants à brancher au tableau sont admissibles avec le réseau électrique (voir "caractéristiques techniques" ).
4. Brancher alimentation, entrées et sorties du tableau; pour les modalités de branchement s'adresser aux chapitres "branchements électriques".
5. Définir le modalités de fonctionnement du tableau en réglant les DIP relatives aux fonctions à démarrer (voir "mise en route dip").
6. Exécuter la programmation du tableau (voir "programmation Cycle de travail ").
7. Exécuter la programmation du temps de fermeture automatique et des codes radio (voir "programmation fermeture automatique" et "programmation codes radio").
8. Réponses et explications aux chapitres "modalités de fonctionnement " et "résolution des problèmes " .

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

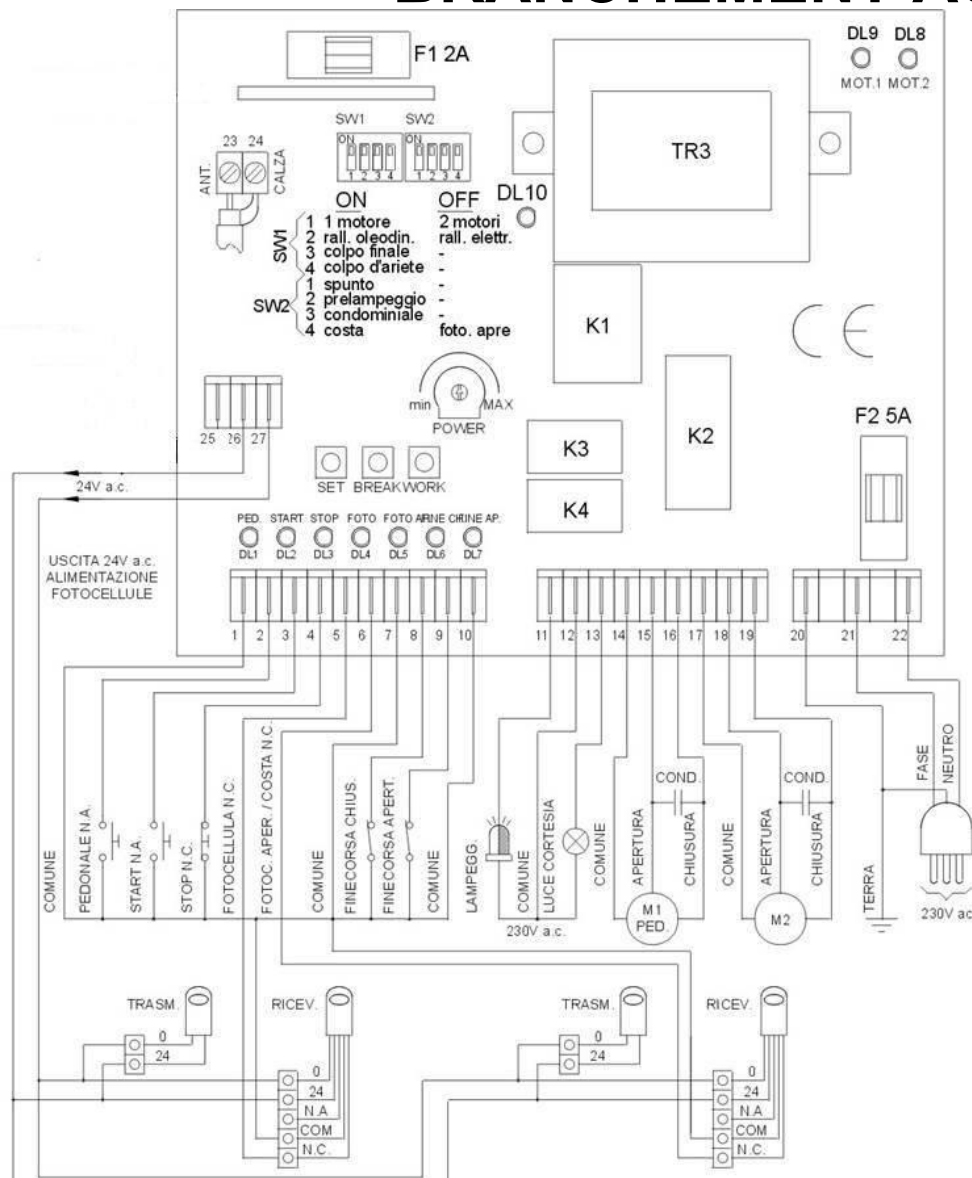
| INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE TABLEAU       |                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Dimensions d'encombrement (le seul tableau) | 157 x 127 x 49 mm (L x l x h)             |
| Température de fonctionnement               | De -10 à +40 °C                           |
| Température de transport et stockage        | De -20 à +50 °C                           |
| Humidité                                    | 90% sans vapeur                           |
| Altitude                                    | 2000 m slm                                |
| Atmosphère                                  | Pas de gaz corrosifs                      |
| Degré de protection boîtier                 | IP 55                                     |
| Résistance aux vibrations                   | Conforme à IEC 68-2-6 (donnée théorique)  |
| Résistance aux heurts                       | Conforme à IEC 68-2-27 (donnée théorique) |
| Immunité aux brouillages                    | Conforme à EN 5082-1                      |
| Niveaux d'émission                          | Conforme à EN 5081-1                      |

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension d'alimentation                  | 230 Vac (+/- 10%)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Fréquence d'alimentation                | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Puissance absorbée en état de repos     | 3 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Fusible alimentation tableau (F2)       | 5 A – 250 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Fusible alimentation externe (F1)       | 2 A – 250 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Entrées                                 | <p>Normalement ouvertes ou normalement fermées; leur activation est obtenue en les branchant en commun par un contact net (bouton, contact relais ...).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Start: contact normalement ouvert</li> <li><input type="checkbox"/> Piétonne: contact normalement ouvert</li> <li><input type="checkbox"/> Stop: contact normalement fermé</li> <li><input type="checkbox"/> Foto: contact normalement fermé</li> <li><input type="checkbox"/> Foto AP/Costa: contact normalement fermé</li> <li><input type="checkbox"/> FC Apre: contact normalement fermé</li> <li>• FC Chiude: contact normalement fermé</li> </ul> |
| Entrée antenne                          | Impédance 50 ohm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Sortie moteur                           | 230 Vac – 500 W max                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Sortie clignotant                       | 230 Vac – 100 W max                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Sortie lumière de courtoisie            | 230 Vac – 100 W max                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Sortie alimentation c. photoélectriques | 24 Vac – 500 mA max                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

# BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

## BRANCHEMENT AUX ENTREEES



### Transformateur d'alimentation

Il faut protéger l'appareillage avec un interrupteur automatique de 6A ou bien avec un interrupteur monophasé de 16A complet de fusibles (au sommet du transformateur d'alimentation). Pour le branchement du transformateur d'alimentation, s'assurer que le conducteur de terre soit correctement branché à la dispersion de terre de l'installation.

On doit respecter la polarité de phase et neutre dans la ligne d'alimentation 230Vac (**phase = borne 21 et neutre = borne 22**).

### Signals d'entrée

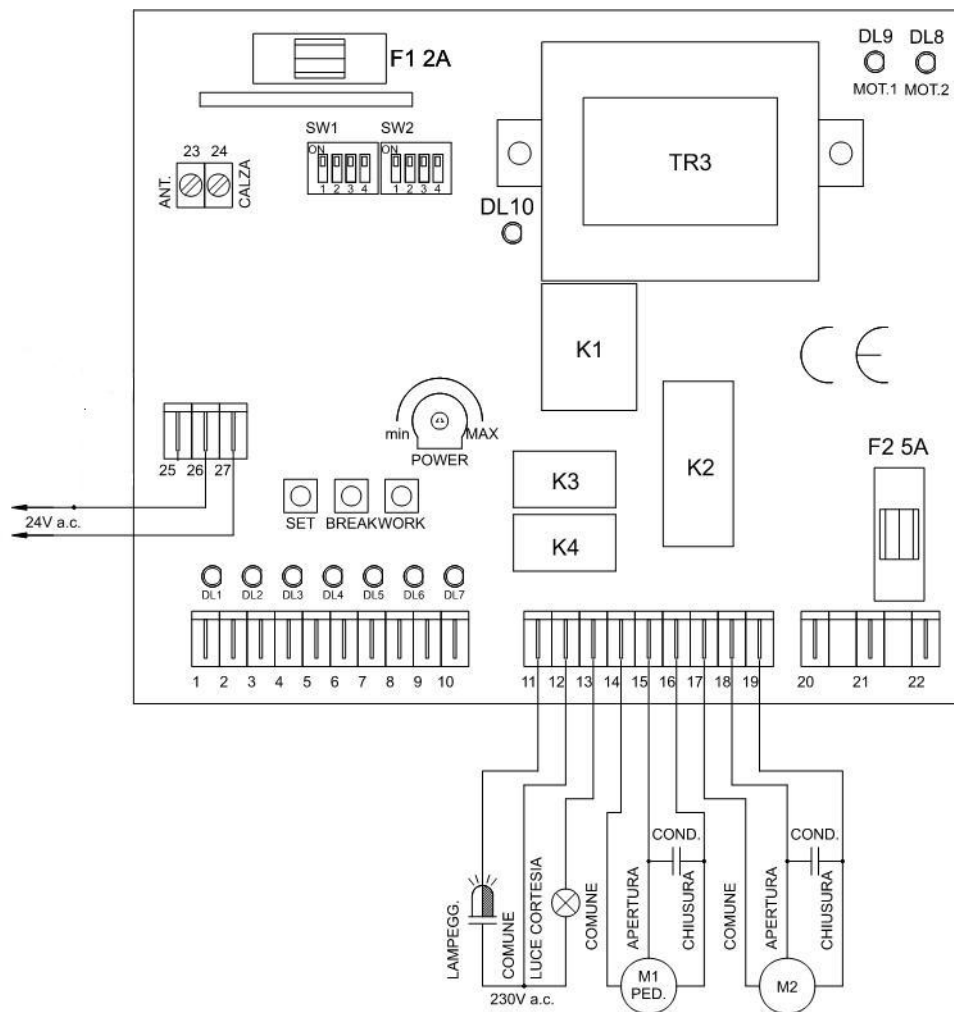
Pour le branchement des signaux d'entrées, utiliser toujours des câbles de branchement détachés des câbles de puissance afin d'éviter interférences ou dégâts entraînés par des tensions induites (ne pas utiliser un unique câble multipolaire). En cas de lignes de longueur supérieure à 50 mètres on conseille découpler les circuits de commande par des relais chez le tableau de commande. Les entrées normalement fermées (cellules photoélectriques, fin de course et bouton stop), s'ils ne sont pas utilisés doivent être branchés en commun (bornes 1 ou 7 ou 10) par des petits ponts.

# BRANCHEMENT AUX ENTREES

| <i>Entrée</i> | <i>Borne</i> | <i>Contact</i> | <i>Brancher à</i> | <i>Description</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------|--------------|----------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Piétonne (M1) | 2            | n.a.           | 1                 | <p><b>Fonctionnement accompli par le dip 1 de SW1.</b></p> <p><u>Dip1 = Off (fonctionnement par deux moteurs).</u><br/>Ouverture battant piéton. C'est commandé l'ouverture du battant piéton (branché au moteur M1).</p> <p><u>Dip1 = On (fonctionnement par un moteur).</u><br/>C'est commandé l'ouverture du portail (battant singule, coulissant ou basculant) pendant environ 7 secondes.</p>                                                                                                                                                               |
| Start         | 3            | n.a.           | 1                 | Commande les cycles d'ouverture et fermeture du portail. En ouverture avec la pas-à-pas (ouvre/stop/ferme), en fermeture avec changement (arrête et reouvre).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Stop          | 4            | n.c.           | 1                 | <p>Arrête immédiatement le mouvement du portail.</p> <p>Si pressé pendant la pause, la fermeture automatique est exclue.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Foto          | 5            | n.c.           | 7                 | Cellule photoélectrique active seulement en fermeture. Pendant la phase Ferme commande la reouverture du portail.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Foto AP Costa | 6            | n.c.           | 7                 | <p><b>Fonctionnement accompli par le dip 4 de SW2.</b></p> <p><u>Dip4 = Off (Foto ouvre/ferme).</u><br/>Cellule photoélectrique active en ouverture et fermeture. Pendant la phase Ouvre arrête le mouvement du portail; c'est démarré quand la cellule photoélectrique est dégagée. Pendant la phase Ferme commande la reouverture du portail.</p> <p><u>Dip4 = On (Bord pneumatique de sécurité).</u><br/>Entrée bord pneumatique de sécurité pour portails coulissants; entrée active seulement en ouverture, arrête et change pendant quelques secondes.</p> |
| FC Apre       | 8            | n.c.           | 10                | Entrée fin course ouvre. Arrête le mouvement du portail.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| FC Chiude     | 9            | n.c.           | 10                | Entrée fin course ferme. Arrête le mouvement du portail.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Antenna       | 23           | /              | /                 | Pôle chaud antenne réceptrice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Antenna       | 24           | /              | /                 | Isolation câble antenne réceptrice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Terra         | 20           | /              | /                 | Borne de terre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Fase          | 21           | /              | /                 | Phase 230 Vac 50/60 Hz alimentation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

# BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

## BRANCHEMENT AUX SORTIES



Pour les circuits de puissance (sorties lampes et moteurs) la section moindre est 2,5 mm<sup>2</sup>. Afin d'éviter interférences entraînées par des tensions induites, détacher le câble des sorties de celui des Entrées.

# BRANCHEMENT AUX SORTIES

| <b>Sortie</b>             | <b>Borne</b> | <b>Description</b>                                                                                                                                           |
|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Flash                     | 11 - 12      | Commande intermittente pour clignotant; la fréquence de intermittence est différenciée entre les cycles Ouvre et Ferme (lent Ouvre, vite Ferme).             |
| Luce di cortesia          | 12 - 13      | Alimentation pour lumière de courtoisie; elle s'allume avec le portail en mouvement et reste allumée pendant 90 secondes jusqu'à la fin du cycle de travail. |
| M1<br>Pedonale            | 14           | <u>Commun moteur M1</u><br>- Moteur pour battant singule, coulissant ou basculant (fonctionnement par un moteur).                                            |
|                           | 15           | Ouvre moteur M1                                                                                                                                              |
|                           | 16           | Ferme moteur M1.                                                                                                                                             |
| Alimentaz.<br>fotocellule | 26 - 27      | Sortie alimentation cellules photoélectriques et accessoires externes.                                                                                       |

# DESCRIPTION DES LED: DL1, DL2, DL3, DL4, DL5, DL6 ET DL 7

À l'instant de l'activation du tableau de contrôle, après c'est-à-dire que tous les liaisons ont été effectués, les led DL3, DL4, DL5 DL6 ET DL7 **DOIVENT** se présenter allumés.

Si cela n'arrive pas vérifier que:

1. il n'y a pas des obstacles (personnes, choses...) en mesure d'interrompre le faisceau optique échangé entre deux photocellules homologues (c'est-à-dire postent l'une face à l'autre) ;
2. les connexions des câbles, relatives aux photocellules, ont été effectuées correctement.

CONDITION NÉCESSAIRE pour que le tableau de contrôle soit active et fonctionnant et que les cinq led susmentionnés appariant allumés.

Autrement il ne se vérifiera aucun passage de courant : le tableau de contrôle ne fonctionnera pas.

## DESCRIPTION DES 7 DL

DL 1. Quand tel led est allumé, le contacte de l'ouverture piéton est active.

DL 2. En donnant l'impulsion d'ouverture totale de la grille le led s'active.

Pendant la phase d'activation du tableau les DL 1 et DL 2 doivent se présenter éteints. Autrement vérifier que les connexions relatives aux bornes à ils correspondants (1 - 2 ; 1 - 3) aien été exécutées correctement.

DL 3. Il signale qu'il y ait continuité relativement à l'entrée "STOP" (borne 4). Là où les règles le prévoient, à la borne 4 doit être reliées un bouton de "arrête" que réalise, pour des raisons de sûreté, l'immédiate arrêt de la porte. En condition de normal fonctionnement (bouton d'arrêt pas pressé) il y doit être continuité : le DL3 doit se présenter allumé.

Là où il n'y ait pas la nécessité d'un bouton d'arrêt (automatisme pour emploi résidentiel...) pour que soit garanti la condition nécessaire de fonctionnement susmentionnée, (continuité) se réalisera un pont entre l'entrée STOP (borne 4) et la borne COMMUNE (borne 7).

N.B. Le tableau de contrôle, de toute façon, prévoit une fonction de sûreté qui, grace à un dispositif ampèremètre, arrête le mouvement de la grille au cas où un obstacle s'interpose dans son rayon d'action (la présence d'un enfant...) et il en empêche l'avancement.

Dans le cas de grille coulissante il est possible appliquer, du côté pilier moteur (là où la grille de protection manques), une deuxième "côte à fil" (une première côte est toujours présent sur le côté opposé) de sûreté à relier à la borne 4 (du "STOP"). En condition de normal fonctionnement (côte pas pressée) il y doit être continuité : le DL3 doit se présenter allumé.

DL 4. Il signale que dans la borne 5 (entrée "PHOTO") il y ait régulier passage de courant. Les photocellules là reliées sont actives pendant les phases d'ouverture et de fermeture de la grille mais le tableau de contrôle électronique arrête et renverse le mouvement de la porte seul pendant la phase de fermeture (fonction sûreté active seul pendant le cycle ferme) ; à montage conclu si tous les liaisons ont été effectués à règle d'art et il n'y a pas des obstacles entre les photocellules, le DL 4 doit être allumé.

DL 5. Il est le led relatif au passage de courant dans la borne 6 (entrée FT AP). Si on le désirs il est possible activer la fonction sûreté du tableau de contrôle électronique même dans la phase d'ouverture de la grille : en interrompant le faisceau optique échangé entre deux photocellules homologues pendant la phase d'ouverture du même on en détermine l'arrêt. Pour ce qui concerne le cycle de fermeture il vaut ce écrit au point précédent.

DL 6. Il est le led relatif au dispositif "fin cours" en fermeture. Il garantit l'arrêt de la grille quand il a complété le cycle "ferme". À conclusion du montage le DL6 doit se présenter allumé.

DL 7. Il est le led relatif au dispositif "fin cours" en ouverture. Il garantit l'arrêt de la grille quand il a complété le cycle "ouvre". À conclusion du montage le DL6 doit se présenter allumé. À risque de résulter pédant il se souligne encore une fois que, à conclusion de l'assemblage de l'automatisme, le manqué allumer de DL 3, 4, 5, 6 et 7 ne permettra pas l'activation du tableau de contrôle et donc sa programmation.

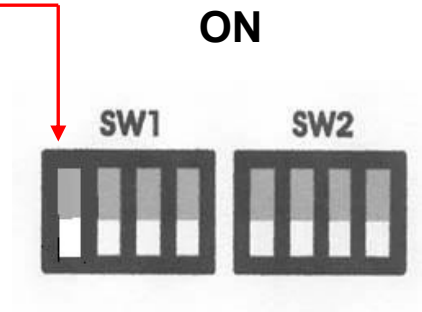
# MISE EN ROUTE DES DIP

- Le tableau de contrôle dispose de huit DIP qui démarrent/excluent autant fonctionnalités, de façon d'adapter le tableau aux différentes exigences. Le tableau de contrôle exécute les cycles de travail par la mise en route des dip au moment de son allumage; donc pour démarrer/exclure les fonctionnalités désirées, selon les "instructions" fermer la grille et débrancher le tableau, programmer les dip et brancher de nouveau le tableau. C'est possible démarrer/exclure en même temps plus d'une fonctionnalité.
- Alternativement, pour mémoriser des changements des fonctionnalités programmées, c'est possible l'intervention auprès du tableau allumé utilisant le bouton SET. Après avoir exécuté les réglages des dip, afin de faire entrer en fonction les nouveaux réglages, presser et e relacher le bouton SET, donc attendre 10 secondes (jusqu'à l'extinction du led DL10). Les changements sont désormais mémorisés dans le tableau de contrôle. Cette procédure est particulièrement hasardeuse quand le tableau de contrôle est allumé; donc il existe un véritable danger de dégâts aux personnes ainsi qu'aux choses.

# Fonctionnement avec 1 ou bien 2 moteurs

Le tableau de contrôle peut commander des portails avec un seul battant (coulissants et basculants) ou bien avec deux battants; donc il faut définir le nombre des battants.

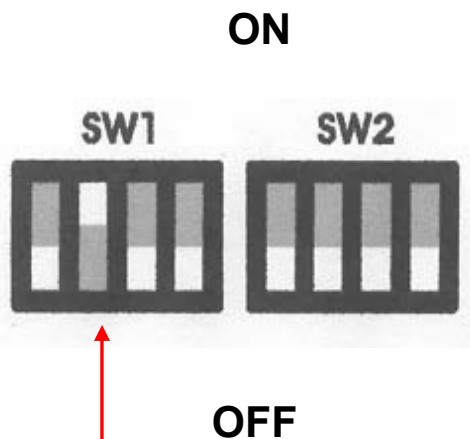
Si on programme le dip 1 de SW1 en ON (voir dessein en bas), est commandé un portail avec un seul battant (seul 1 moteur).



# Ralentissements moteurs oleodinamiques ou electromecaniques

A proximité des limites de ouverture et fermeture du portail, le tableau peut animer les moteurs à basse vitesse (ralentissement), de façon de faciliter le stop sans forcer ou jeter contre les arrêts mécaniques. Cela permet de choisir le type de ralentissement qui mieux s'adapte au moteur en usage.

Pour le type de moteur en dotation dans le kit (électromecanique) programme le dip 2 di SW1 en OFF.



# Démarrage coup final

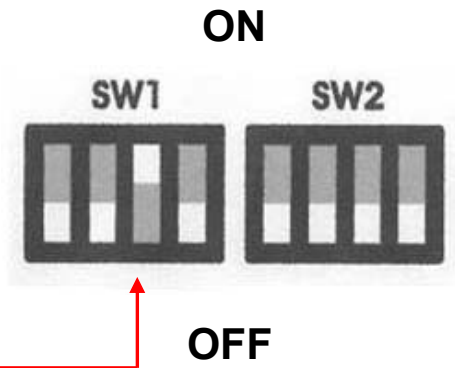
Avec la programmation du coup final, on donne au moteur la puissance maximale pendant 2 secondes à la fin de la phase de fermeture; de cette façon l'électroserrure réussit à bloquer le portail aussi au cas où il y a des imprécisions mécaniques

## **POUR LES PORTAILS COULISSANTS CETTE FONCTION DOIT ÊTRE EXCLUE:**

*ils ne sont pas, dans l'immense majorité des cas, pourvus d'électroserrure*

Si on programme le dip 3 de SW1 en OFF (voir dessein en bas) le coup final est exclu. Pour les portails coulissants choisir cet option.

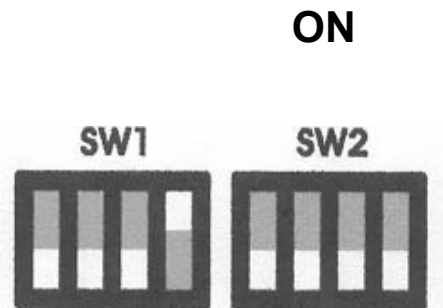
Si on programme le dip 3 de SW1 en ON (voir dessein à côté) le coup final est programmé



# Démarrage coup bélier

**CETTE FONCTION, POUR LES PORTAILS COULISSANTS, DOIT ÊTRE EXCLUE**: *puisque non pourvu d'electroserrure*

Si on programme le dip 4 de SW1 en OFF la fonction est exclue



ON

OFF

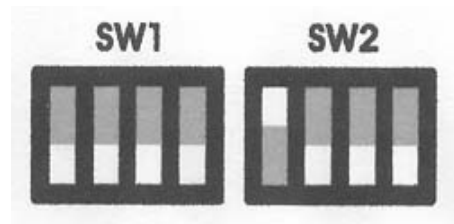
# Démarrage mouvement de début

Si cette fonction est programmée, au début les moteurs ont une puissance maximale pendant 2 secondes; ensuite la puissance des moteurs retournent aux valeurs programmés par le trimmer de réglage POWER.

Si on programme le dip 1 de SW2 en OFF (voir dessein en bas) le mouvement de début da fonction est exclu.

Si on programme le dip 1 de SW2 en ON le mouvement de débu est programmé.

ON



OFF

# Démarrage Preclignotant

En démarrant cette fonction, chaque mouvement du portail est précédé par un allumage du clignotant pendant 3 secondes (de façon à avoir une signalisation en avance sur le mouvement du portail).

Si on programme le dip 2 de SW2 en OFF (voir dessein en bas) le preclignotant est exclu (le clignotant s'allume en même temps du mouvement du portail).

Si on programme le dip 2 de SW2 en ON, le preclignotant est exécuté (le clignotant s'allume pendant 3 secondes avant de l'ouverture/fermeture du portail).



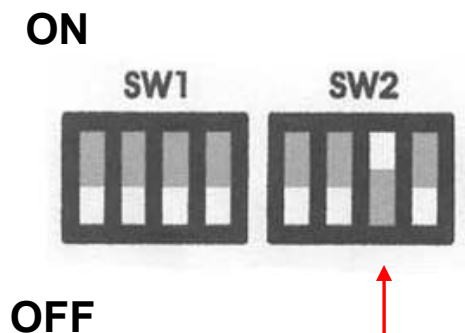
# Démarrage fonction à l'usage collectif

Cette fonction permet au tableau de mémoriser une seule commande start pour chaque cycle Ouvre (provenant de bouton ou télécommande); de cette façon, après avoir reçu la commande de start, le portail peut tout à fait s'ouvrir sans continus arrêts/changements entraînés par éventuelles suivantes commandes.

Les commandes de START (provenant de bouton ou télécommande) sont ignorés même pendant toute la durée de la fermeture automatique (si programmée).

Si on programme le dip 3 de SW2 en OFF la fonction est exclue (voir dessein en bas).

Si on programme le dip 3 de SW2 en ON, la fonction est programmée. (Il s'agit d'une fonction adéquate à l'usage collectif ou avec plus d'usagers).

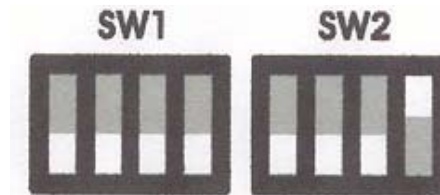


# Fonctionnement bord de sécurité ou cellule photélectrique ouvre

Cette fonction permet au tableau de connaître si l'entrée "Foto AP / Costa" (borne 6) fonctionne comme cellule photoléctrique active en ouverture et fermeture ou bien comme bord pneumatique de sécurité.

**POUR PORTAILS COULISSANTS LE DIP 4 DE SW2 DOIT ÊTRE EN ON.** De cette façon l'entrée fonctionne comme bord pneumatique de sécurité

ON

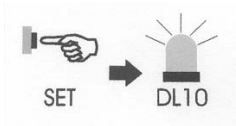


OFF

# Programmation temps de travail et ralentissement

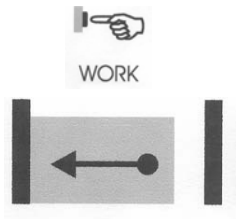
Pendant l'ouverture on peut régler la puissance.

Pendant la fermeture sont déterminés les temps de travail et le ralentissement.



## 1) Démarrer la programmation.

Avec tableau de contrôle allumé et portail fermé presser et relâcher le bouton SET pour démarrer la programmation; le led DL10 commence à clignoter.



## 2) Ouverture: Start moteur.

Presser et relâcher le bouton WORK; le moteur commence en ouvre.

# 3) Réglage puissance des moteurs

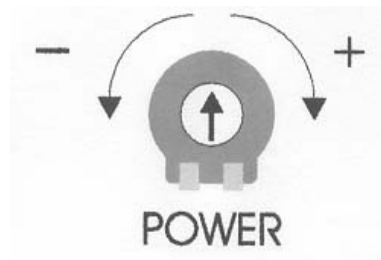
Pendant le mouvement du moteur, utiliser le trimmer POWER pour régler la puissance

**Plus grande c'est la force, plus grand c'est l'effort nécessaire à arrêter le portail.**

Pour l'étalonnage initial, le mettre au minimum ou à moitié course. L'étalonnage de la puissance doit se conformer selon la norme UNI 8612.

Tournant le trimmer vers "+" (c'est-à-dire à droite), l'effort sera plus grand (pour arrêter le portail est nécessaire une force plus grande).

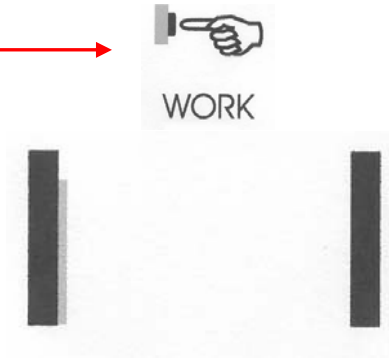
Tournant le trimmer vers "-" (c'est-à-dire à gauche), l'effort sera moindre (pour arrêter le portail est nécessaire un petit effort).



## 4) Portail ouvert

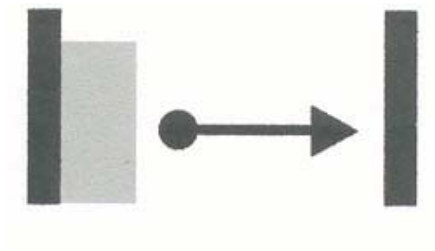
Quand le portail est tout à fait ouvert, devient activ le fin course d'ouverture et le moteur s'arrête automatiquement; le temps de travail continue à être calculé et le clignotant continue à fonctionner.

Presser et relâcher le bouton WORK; le calcule du temps de travail s'arrête et le clignotant s'éteint.



## 5) Fermeture: start moteur

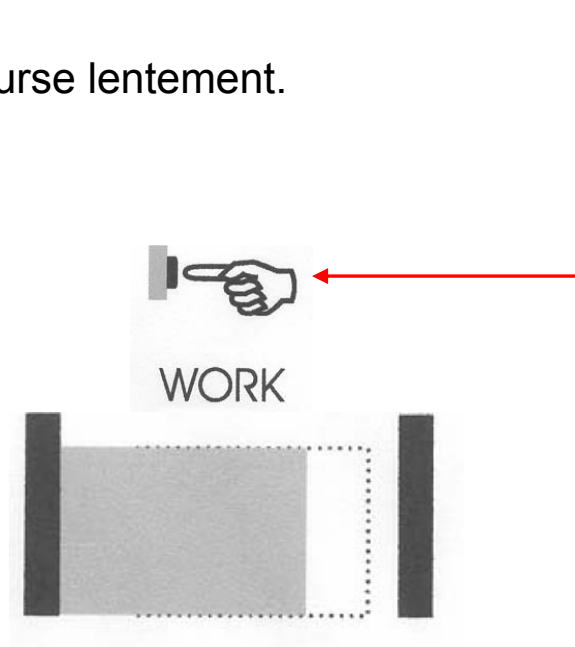
Presser et relâcher le bouton WORK; le moteur commence en ferme



## 6) Ralentissement moteur

Quand on veut que le moteur commence son ralentissement, presser et relâcher le bouton WORK.

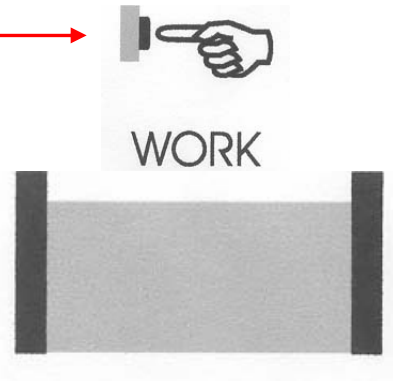
Le battant terminera sa course lentement.



# 7) Portail fermé (fin du cycle autoétalonnage)

Quand le portail est tout à fait fermé, devient activ le fin course de fermeture et le moteur s'arrête automatiquement; le temps de travail continue à être calculé et le clignotant continue à fonctionner.

Presser et relâcher le bouton WORK; le calcule du temps de travail s'arrête et le clignotant s'éteint.



La programmation du cycle de travail est terminée; le led DL10 s'éteint et le tableau sort de la phase de programmation.

**Dans la procedure de programmation décrite,**  
**le ralentissement a été calculé seulement**  
**pendant la phase de fermeture; pendant le**  
**normal fonctionnement, est en fonction aussi**  
**pendant la phase d'ouverture.**

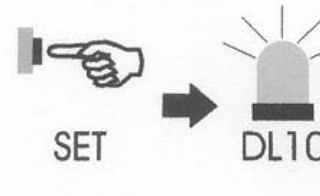


# PROGRAMMATION FERMETURE AUTOMATIQUE

## Programmation temps fermeture automatique

### 1) Démarrer la programmation.

Avec tableau de contrôle allumé et portail fermé presser et relâcher le bouton SET pour démarrer la programmation; le led DL10 commence à clignoter.



**2) Début chiffage temps de pause** Presser et relâcher le bouton BREAK; le chiffage du temps de pause commence (temps de fermeture automatique).



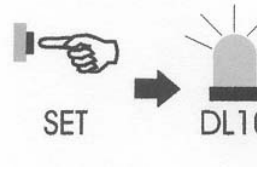
**3) Fin chiffage temps de pause** Presser et relâcher le bouton BREAK; le chiffage du temps de pause termine (temps de fermeture automatique). Le tableau sort automatiquement de la programmation manuelle (le led DL10 s'éteint) et démarre le temps de fermeture automatique calculé entre les deux pressions du bouton BREAK.



# Effacement temps de fermeture automatique

## 1) Démarrer la programmation.

Avec tableau de contrôle allumé et portail fermé presser et relâcher le bouton SET pour démarrer la programmation; le led DL10 commence à clignoter



## 2) Effacement temps de fermeture automatique.

**Pressé et tenir pressé** le bouton BREAK jusqu'à l'extinction du led DL10; le temps est mis au zéro, donc la fermeture automatique est exclue. Le tableau sort automatiquement de la programmation et est prêt pour le normal fonctionnement.



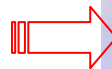
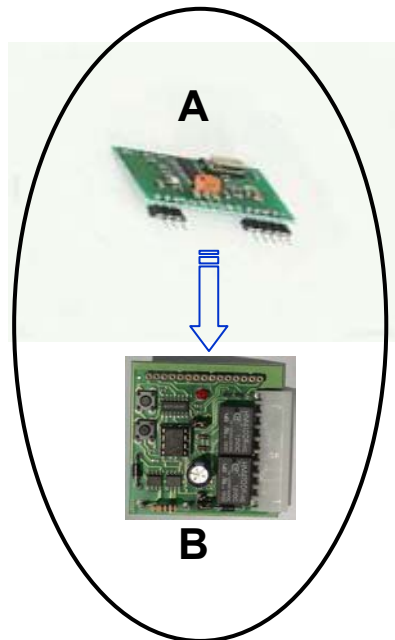
# PROGRAMMATION CODES RADIO

L'opération d'introduction en mémoire de nouveaux codes radio ainsi comme l'effacement de la vieille liste de codes peut être exécutée directement sur l'appareil récepteur. Cette dernière est constituée (voir figure en bas à gauche) de l'union des dispositifs A et B.

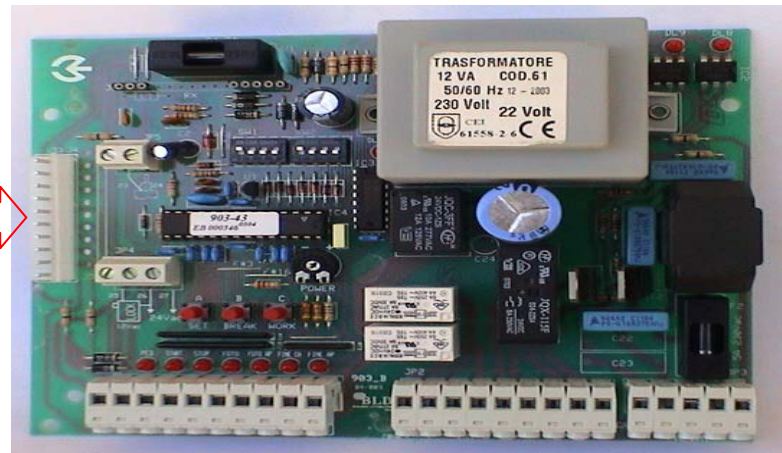
## Programmation

1. Brancher correctement l'appareil récepteur (voir figure en bas).

RECEPTEUR :  
elle est  
constituée de  
l'élément A  
engagé dans  
l'élément B



C

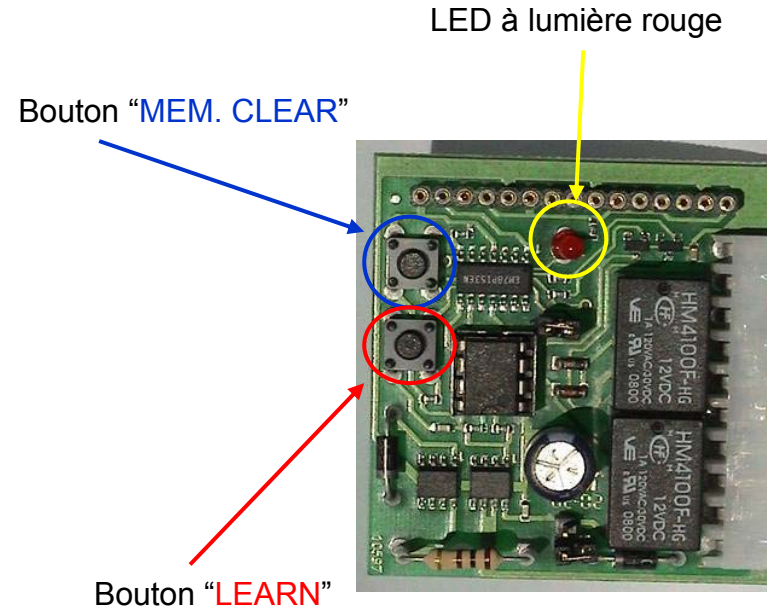


LA RECEPTEUR va engagé dans le  
tableau électronique C.

# PROGRAMMATION CODES RADIO

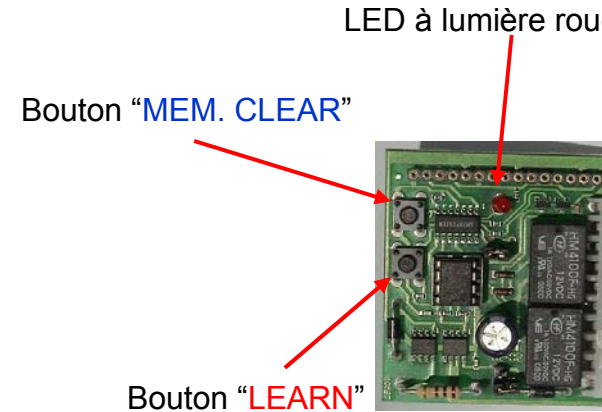
2. Pour programmer un code sur le premier canal, appuyer brièvement le bouton "**LEARN**": La lumière rouge du LED s'allume pour indiquer que la programmation est en exécution. Exécuter une transmission en pressant n'importe quel bouton du transmetteur. Le code est ainsi inséré en mémoire. A la fin le LED retourne à l'état de non-allumage

3. Pour programmer un code sur le deuxième canal, maintenir pressé le bouton "**LEARN**": La lumière rouge du LED s'allume et s'éteint. Relâcher le bouton, la lumière du LED s'allume de nouveau. Exécuter une transmission en pressant le bouton du transmetteur Microkey/R, boutonnière sans fil 114401, (radiocommande) qu'on veut mémoriser. Le code est ainsi inséré en mémoire. A la fin le LED retourne à l'état de non-allumage.



# PROGRAMMATION CODES RADIO

4. Mémoriser tous les transmetteurs en repétant les operations de 2. à 3.
5. Après avpoir pressé le bouton "LEARN", la sortie de la programmation a lieu automatiquement si aucun bouton du transmetteur est pressé pendant 15 secondes.
6. Les codes restent en mémoire même si l'alimentation du récepteur manque.



SI ON MEMORISE PLUS D'UN ACTIVEUR (par exemple Microkey/R, boutonière sans fil 114401, télécommande etc.) COMMENCER TOUJOURS LE REGLAGE A PARTIR DE LA TELECOMMANDE EN CAS CONTRAIRE ON PEUT AVOIR DES EXCLUSIONS.

## **Effacement total des codes**

1. Presser et tenir pressé le bouton "MEM. CLEAR" jusqu'au moment où la lumière rouge du LED commence à clignoter.
2. La confirmation est indiquée au moment où le LED termine de clignoter



# PROGRAMMATION CODES RADIO

| <b><i>CARACTERISTIQUE TECHNIQUES DE L'APPAREIL RECEPTEUR</i></b> |                                  |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Alimentation</b>                                              | <b>12 - 24 Vac/dc</b>            |
| <b>Absorption moyen travail/réponse</b>                          | <b>25 mA/45 mA</b>               |
| <b>Fréquence de réception</b>                                    | <b>433.920 MHz</b>               |
| <b>RF bandwidth at 3dB</b>                                       | <b>± 250 kHz (p.n 2-5000748)</b> |
| <b>Sensibilité</b>                                               | <b>-100 dBm (p.n 2-5000748)</b>  |
| <b>Code</b>                                                      | <b>Digital □ 54 bit</b>          |
| <b>Nombre de codes □ mémoriser</b>                               | <b>312</b>                       |
| <b>Nombre de sorties</b>                                         | <b>1 / 2</b>                     |
| <b>Contact relay</b>                                             | <b>1 A @ 120 Vac/30 Vdc</b>      |
| <b>Signals</b>                                                   | <b>Led rosso</b>                 |
| <b>Température d'exercice</b>                                    | <b>-10/+55 °C</b>                |
| <b>Température de storage</b>                                    | <b>-40/+85 °C</b>                |
| <b>Mesure / Poids</b>                                            | <b>50 x 51 x 17 mm 40g</b>       |

# MODALITE DE FONCTIONNEMENT

## Cycle de travail

Les cycles d'ouverture et fermeture sont démarrés par la commande de START ou PIETONNE (par l'entrée ou télécommande). L'intervention des différentes entrées influe de façon différente, selon le cycle en exécution (ouverture ou fermeture) et le type d'entrée choisie.

| Cycle ouvre: intervention des différentes entrées |                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| START                                             | Le portail s'arrête; au start suivant (ou piéton), le portail part de nouveau en Ferme.                         |
| STOP                                              | Le portail s'arrête; au start suivant (ou piéton), le portail part de nouveau en Ferme.                         |
| PEDONALE                                          | Le portail s'arrête; au piéton suivant (ou start), le portail part de nouveau en Ferme                          |
| FOTO                                              | Aucun intervention sur le cycle.                                                                                |
| FOTO APRE                                         | Le portail s'arrête; le cycle commence de nouveau en Ouvre au moment où la cellule photoélectrique est dégagée. |

| Cycle ferme: intervention des différentes entrées |                                                                                                                |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| START                                             | Le portail s'arrête et, après deux secondes, part de nouveau en ouvre.                                         |
| STOP                                              | Le portail s'arrête; au start suivant (ou piéton), le portail part de nouveau en ouvre.                        |
| PEDONALE                                          | Le portail s'arrête et, après deux secondes, part de nouveau en ouvre.                                         |
| FOTO                                              | Le portail s'arrête et, après deux secondes, part de nouveau en ouvre                                          |
| FOTO APRE                                         | Le portail s'arrête; le cycle commence de nouveau en ouvre au moment où la cellule photoélectrique est dégagée |

# Temps en usage

|                                   |                                               |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|
| Temps de travail ouvre/ferme      | Temps à programmer au maximum: 120 secondes   |
| Temps de déphasage en ouvre/ferme | Temps à programmer au maximum: 15 secondes    |
| Temps fermeture automatique       | Temps à programmer au maximum: 4-120 secondes |
| Mouvement de début                | 2 secondes fixes                              |
| Temps de changement               | 2 secondes fixes                              |
| Ralentissement                    | A programmer au choix                         |
| Preclignotant                     | 3 secondes fixes.                             |
| Mémoire des temps                 | Présente                                      |

# RESOLUTION DES PROBLEMES

| <b>Problème</b>                               | <b>Résolution</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le portail continue à s'arrêter               | Le portail continue à s'arrêter pendant sa course. Réduire la sensibilité à l'obstacle utilisant le trimmer POWER en se souvenant que la normative UNI 8612 qui prévoit une force maximale de 150N (environ 15 Kg)                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Les codes radio ne peuvent pas être mémorisés | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Le transmetteur qu'on veut programmer marche à fréquence différente de 433 MHz; ce n'est pas possible de le programmer.</li> <li>• Le transmetteur qu'on veut programmer a les batteries déchargées; les remplacer pour augmenter la puissance de transmission.</li> </ul>                                                                                                                         |
| Il ne s'allume pas                            | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Vérifier la présence de l'électricité dans l'entrée du transformateur (230 Vac).</li> <li>• Vérifier l'intégrité des fusibles du tableau.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                               |
| Il n'accepte pas une entrée                   | Vérifier que le relatif led s'allume (pour les entrées START et PIETONNE) ou qu'il s'éteint (pour les entrées STOP, FOTO, FOTO AP, FC Ouvre et FC Ferme); si les led ne s'éteignent/allument pas comme prévu, vérifier l'intégrité des commandes et des câblages.                                                                                                                                                                                                  |
| Difficulté réception codes radio              | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Vérifier les batteries des transmetteurs; si elles sont déchargées la portée du transmetteur décroît de façon sensible.</li> <li><input type="checkbox"/> Si elle n'est pas branchée, brancher l'antenne (pôle chaud et guipage).</li> <li>• Si l'antenne est branchée, vérifier les branchements aux pôle chaud et guipage; ensuite répéter cela en détachant le guipage de l'antenne.</li> </ul> |